

НАЙВИЩИЙ СУД ЗДА ПРИНАГЛЮЄ СПРАВУ ІНТЕГРАЦІЇ

НАЙВИЩИЙ СУД ВІДКИДАЄ СКАРГУ ГУБЕРНАТОРА АЛАБАМИ ВОЛЛЕСА ПРОТИ ПРЕЗИДЕНТА

Вашингтон. — Найвищий Суд ЗДА вирішив 27-го травня цього року, що він не дозволить на те, щоб в південних штатах здійснювалися дискримінаційні заходи, які викладали на неозначений час здійснювані десегрегації в шкільництві. Суддя Артур Дж. Голдберг був автором одноголосного судового рішення в справі окремих парів і забавових площ в Мемфісі, Теннессі. Згідно з цим рішенням місто Мемфіс мусить негайно десегрегувати всі свої парки й забавові площі. Але опінія Найвищого Суду не обмежилася тільки до рішення в справі скарги проти расової обмеженості щодо парків. Найвищий Суд при цьому видав рішення і щодо об'єднання шкільництва, головним чином початкових і середніх шкіл. В двох штатах — Міссісіпі і Алабамі досі є один чорний учень не ходить до школи, де навчаються тільки білі учні. Це відноситься до початкових і середніх шкіл (гай скули) в тих штатах. Суддя Голдберг пригадав, що Найвищий Суд 9 років тому вирішив, що окремі школи для білих і негрівських учнів є незаконні, бо протидіють конституції. Рік пізніше, де значить в 1955-му році, Найвищий Суд вирішив, що здійснювані об'єднання шкіл не мусить відбуватися зараз, але треба в цій справі діяти з розважкою швидкістю. Та тепер, аргументуючи суддю Голдберга, що не достатньо, розважкою швидкістю, аперед 8-гома Найвищий Суд не перелачає, що в деяких штатах здійснювані об'єднання шкільництва з такою повільністю. Коли Найвищий Суд говорив про "розважкою швидкістю", то мав на думці такі перешкоди, як адміністративний по-

В ДЕНЬ ПАМ'ЯТІ



Жалобний ашеп над могилами Полягінх

В НЬО ЙОРКУ ВШАНОВАНО ПАМ'ЯТЬ СИМОНА ПЕТЛЮРИ

Нью-Йорк. — 25 травня ц. р. в Нью-Йорку, в будинку УВАН відбулася академія, присвячена 37-й річниці смерті Симона Петлюри. Цю академію влаштували Центральный Комитет Вшануваних Пам'яті Симона Петлюри в Америці і Об'єднання б. Воляків України в Америці. Відкрив Нью-Йорк Академію відкрив генерал-полк. О. Загородський. На Академії був присутній президент УНР д-р

КОНГРЕСМЕН БРЕЙ: ЄВГЕН КОНОВАЛЕЦЬ — СИМВОЛ УКРАЇНСЬКОЇ БОРОТБИ ЗА ВОЛЮ ДЛЯ ВСІХ

УКРАЇНСЬКА ГРОМАДА В ШИКАГО ВШАНОВАЛА ПАМ'ЯТЬ ОРГАНІЗАТОРА І ПРОВІДНИКА УКРАЇНСЬКОГО ВИЗВОЛЬНОГО РУХУ ВЕЛИЧАВО АКАДЕМІЄЮ



Конгресмен В. Брей

Відродження України проф. Олександр Грановський, що говорив про життєвий шлях і боротьбу полк. Є. Коновальця. Коновалець в 25-ту річницю його трагічної смерті з рук комуністсько-московського скритовбивця. Академія відбулася в неділю, 26-го травня, о год. 3:30 по полудні в майже заповнений залі школи Шопена. Сцена великої залі була відповідно удекорована, а члени молодечих організацій Пласт, МУН і ОДУМ у своїх односторонніх мали почесну стійку біля символічної могили, на яку покладено вінок квітів при воляцькому апелі, що відбувся під проводом п. Норберта Рибак. Оркестра Відділу УНСОу під диригентурою п. В. Поповича відіграла американський і український національні гімни. Крім конгресмена Брея, з промовами виступали голова Українського Конгресового Комітету проф. Лев Добрянський, що говорив про акцію в користь поневоплених націй в Конгресі і Уряді ЗДА, та голова Організації Державного

Стан здоров'я Папи далі грізний

Рим. — Стан здоров'я Папи Івана XXIII в минулий понедїлок легко поправився. Він був найкритичніший в неділю, коли Папа мав нову внутрішню кровотечу. Проголошені в понедїлок лікарський бюлетень ствердив, що Папа переважно спокійну ніч та краще почувається. Про характер недуги Папи далі нічого офіційно не проголошено. Однак газети повідомляють, що проф. Ахілле Маріо Догліотті, хірург з Турину, якого покликали до Папи в минулому місяці, мав заявити, що загальний стан організму Папи такий, що він не може піддатися лікуванню радіацією. Це вказувало б, що Папа хворіє на пістряку шлунка, а не перед (улькус). Лікарі порушили Папі лежати неперушно та стриматися від усякої активності, але Папа прийняв в понедїлок знову державного секретаря Ватикану, кардинала Амлето Джованні Ціконіні, як це зробив був двічі в минулу неділю. Римські газети впевняють, що Папа має дійсний характер своєї недуги та приговорений на недовге життя. "Корієр делла Сера" твердить, що Папа дав недавно одному відвідувачеві, що він знає, що час перед собою ще найвище три-три тижні життя. До Ватиканського палацу надливають депеші й листи з цілого



Папа Іван XXIII

Москва погоджується на наради СССР і Британії в справі Ляосу

Лондон. — Бритійський уряд вістав від совєтського уряду офіційну пропозицію переговорити згодилення, що його Міжнародна Контрольна Комісія надіслала Британії і Совєтському Союзові, як спонзорам Женевської конференції про Ляос в 1961-1962 рр. про ліквідацію ситуації в Ляосі. В цій справі заступник совєтського міністра закордонних справ Сергей Лопін запропонував себе британського посла в Москві, Гомфрей Трельяна. Річ у тому, що загана Міжнародна Контрольна Комісія ствердила погіршення тамтешньої ситуації та виразно показала на комуністичній

34 СЕНАТОРИ ПРОПОНУЮТЬ НОВІ АТОМОВІ ПЕРЕГОВОРІ З СССР

Вашингтон. — 34 сенатори — 27 демократів і 7 республіканців — зголосили в Сенаті резолюцію, яка закликає Уряд до запропоновання Совєтам нової бази для договору про заборону ядрових експериментів. За тією резолюцією, атомові держави зобов'язалися би припинити на майбутнє всі ядрові детонації в повітрі і під водою. Внесок цієї резолюції в засновку, що існуючі сейсмографи є достатньо сильні й вразливі, щоб можна було контролювати ними всілякі наземні вибухи, — а що до підземних детонацій, то договірні сторони зберегли б за собою право переводити їх. Спонсорами цієї резолюції є демократичні сенатори Томас Додд з Коннектикуту і Губерт Гомфрі з Міннесоти. Головним аргументом за такою концепцією є той, що найбільші детонації переводяться над океанами. Коли б великодержави зобов'язалися не переводити їх над водами, то надокееанський обшр був би вільний від загрози вибухів від радіоактивних опадів внаслідку атомових вибухів. Прийняття цієї концепції гарантує теж згоди ратифікування такого договору Сенатом з уваги на те, що ініціатива вишла від поважного гурту сенаторів з обох партій. Однак існують

Пакістан проти військової допомоги Індії з боку ЗДА й Британії

Вашингтон. — Під час міжнародних нарад у Вашингтоні з прибулими туди індійським міністром військових справ Кришнамонарі про заперечення Індії довготермінової військової допомоги з уваги на загрозу з боку комуністичного Китаю, між дипломатією Індії і Пакістану велась запалата закулісна боротьба. Індійська амбасада в Вашингтоні оскаржувала Пакістан, що він є "зарядний в руках комуністичного Китаю". Пакістанська амбасада відповідала, що це "лише оскарження" позбавлене всякої підстави. Пакістан з свого боку закинув Індії, що вона має "мишну агресивної країни" та що

Швейцарія у принципі не відкидає можливості атомового озброєння

Женева. — Противники атомового озброєння в Швейцарії потерпіли невдачу у загальному плебісциті, який над цю справу відбувся в минулу неділю 26 травня ц. р. 450.488 голосів проти 273.355 висловилися за те, щоб цю справу передати на вирішення Швейцарському урядові та що для цього не треба згодити від всенародного голосування. Тільки п'ять кантонів на всіх 25 кантонів висловилися за узагальнення атомового озброєння швейцарської армії від всенародної згоди, що в практиці рівнялось би 47% управлених.

У СВІТІ

● В Ізраїлі озвучилися різні голоси протесту проти приходу туди колишнього західно-німецького міністра військових справ Франца Йосифа Штрауса. Проти ізраїльського прем'єра Давіда Бен-Гуріона, який є також міністром військових справ, заперечив був Штрауса ще за урядовання його останнього і поновив тепер ті заперечення. Ізраїль, як відомо, продукує деякі роди зброї для західно-німецької армії, у фінансах, що поклали завдяки німецькому капіталові.

● У Сайгоні столиці Південного В'єтнаму, 500 будищеских монахів і монахинь, зодолжені в жовті ряси, маршували в демонстраційному поході вулицями, у честь буддистів, які загинули від поліційних куль під час заворушень в містечку Гуче 8-го травня ц. р. До заворушень прийшло після того, як поліція казала буддистам зняти з їх будищеских прапори. Згинуло в тому дні найменше 8 буддистів.

● Індія хоче дістати від ЗДА

Президент найменував Дорадчу Комісію в справі страйків

Вашингтон. — Президент Кеннеді 25-го травня найменував 12-членну Дорадчу Комісію, яка мала б, згідно з законом Теффа, Гартлі допомогти директору Федеральному Уряду Посередництва Вільямові Е. Сімкіню. Полі діяльність цієї нової Комісії було б обмежене тільки до праці при ліквідації страйків, або до дії, щоб не допустити до вибуху страйків. Дорадчий Комітет Президента в справі взаємин між робітництвом і працевлаштуванням має ширше поле діяльності і займатиметься всією економічною політикою не тільки у випадках страйків. Нова Дорадча Комісія складатиметься з 6-ох представників робітництва і 6-ох представників підприємства. Номінуючи цю Комісію, Президент заявив, що і світ праці і власники корпорацій виявляють щораз до більшу охоту полагатися на свої спори мирним способом, а не за допомогою страйків. Подібна Комісія діяла за президентури Трумана, а за президента Айзенгавера не було такої комісії, передбаченої законом Теффа Гартлі. Президент Кеннеді, як поточний конгресмен в 1947 році голосував проти закону Теффа - Гартлі, тепер найменував нову комісію на трирічну каденцію.

Плянують збудувати розбивач атомів коштом одного більйона доларів

Вашингтон. — Президентський Дорадчий Науковий Комітет і Головна Дорадча Комісія при Комісії Атомової Енергії дораджують урядові збудувати новий тип розбивача атому, який був би найбільшим оскоком в цій ділянці, бо був би від 6-ти до 30-ти разів сильніший від найбільшого теперішнього розбивача. Кошт цього нового атомового розбивача мав би вносити під \$240 мільйонів до одного більйона доларів. Д-р Норман Ф. Ремс, який очолює ту групу науковців, що вимагає

В АМЕРИЦІ

● Гарвардський університет повідомив, що в 1964-му шкільному році збільшені будуть оплати навчання: на медицині — денстичні із \$1.500 до \$1.750; а в шк. році 1965—1966 до \$2.000; на праві \$1.250 до \$1.500; на інших предметах із \$1.500 до \$1.750. Збільшують оплати за навчання також інші університети.

● Водоканал Рада ухвалила бюджет для міста Нью-Йорку в сумі \$3.083.228,72. За цей бюджет іде боротьба вже 6 місяців.

● Крайовий Комітет Дня Батька найменував президента

Помер інженер А. Т. Деревянко

Дня 24-го травня 1963 року у Вілксбері, Пенсильванія, на 74 році життя помер Андрій Тимофійович Деревянко, родом з Харківщини. Покійний в 1917 році закінчив Харківський Комерційний Інститут, а в 1931 році — Харківський Будівельний Інститут. Був доцентом у Харківських високих школах і написав понад сорок наукових праць. На еміграції в Австрії працював інженером у будівельній фірмі і брав активну участь у праці українських культурно-громадських організацій. Прибув до Америки в 1949 році. Від 1956 року до 1962 року працював у Принстонському університеті над проектуванням апаратури та устаткування для дослідної праці в галузі атомової енергії. Був старшим науковим співробітником УВАН у ЗДА і діяльним працівником фонду Академії, членом НТШ і членом Т-ва Українських інженерів. Був активним громадсько-політичним і культурним діячем.

СТРАХІТЛИВА КАТАСТРОФА НА АВТОСТРАДІ



На Ньюджерсентській автостраді (тирипайк) між містами Елзабетом і Ньюарком зударився в понедїлок 27-го травня ц. р. внаслідок важкої ранкової мряки 12 вантажників і три особові авт. Унаслідок цієї найгіршої в історії історії Ньюджерсентської тирипайк катастрофи загинуло шість осіб — усе водії вантажних авт. Усі 15 авт порозбивалися і везений ними вантаж порозсипався по шляху. На фото: поторожені в зударі вантажні авт.

СВОБОДА

SVOBODA

UKRAINIAN NEWSPAPER PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAYS, MONDAYS & HOLIDAYS (SATURDAY & MONDAY ISSUES COMBINED) BY UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC. 81-83 Grand St., Jersey City, N.J.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1103 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Передплата: На рік — \$12.00; на пів року \$6.25; на три місяці \$3.25. — В Джерсі Сіті і закордоном: — На рік \$14.00; на пів року \$7.50; на три місяці \$4.00. — Для членів У. Н. Союзу, чоловіків і жінок — 65 центів місячно. — За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "СВОБОДА", P.O. Box 446, JERSEY CITY 3, N.J.

День Пам'яті

Встановлений 95 років тому в ЗДА для вшанування пам'яті Політгромади "Декорейшен Дей" — день оздоблення квітами й прапорами могил тих, що загинули в обороні Ватівщини, став згодом — у 1982-му році — всенародним американським святом. У цей день вся Америка і всі американці по всьому світі вшановують не тільки пам'ять тих, що загинули в установленні незалежності Америки, але й усіх тих, що поклали свої голови на полях боїв першої і другої світових війн, а згодом Корейської війни. Їх репрезентанти — "вєдівні воїни" цих трьох війн — лежать на національному кладовищі в Арлінгтоні. Разом з ними вшановують американська нація і тих, що йшли в час так званої холодної війни, віддають своє життя за мир і свободу світу.

Вшанувати достойно всіх поляглих колись і тепер закликає президент Кеннеді в своєму зверненні до американської нації, проголошеному з приводу цюгоричного "Меморіал Дей". У молитві за тривалий мир і в поклоні тим, що померли в обороні свободи в мирі і справедливості, мають об'єднатися, згідно із закликом Президента, всі американці, вєсь американський народ.

В цьому поклоні і в цих молитвах об'єднуються сьогодні в американську націю й усі українці в діаспорі — ті, що знайшли захист, хліб і працю в ЗДА і в інших країнах вільного світу, ті, що й американська зброя врятувала від мєволи і допомога їм жити вільно між вільними людьми. Відзначаючи День Політгромади, уся українська спільнота у вільному світі вшановує таємно пам'ять тих, що поклали і покладають свої голови за визволення України, за встановлення в ній нового і праведного закону — такого, як він був здійснений Політгромадою американців на американській землі.

Велика Рада

Так само, як конвенції Українського Національного Союзу називаємо звичайно найбільшим вільним українським парламентом, кожні річні наради Головного Уряду цієї великої організації можна назвати Великою Радою. Велика бо вона і своїм складом і репрезентативністю, і справами, що їх обмірковує і рішає, що їх виводить.

УНСОюз має найбільшу і найширшу українську репрезентацію на американському континенті, коли згадати, що в склад Головного Уряду входять ділячі з цілого обширу ЗДА і Канади, що цих урядовців обирають десятки тисяч повноправних членів через своїх уповноважених конвенційних делегатів. Факт, що 24 членів Головного Уряду вибирається на конвенціях з-поміж кількох соток кандидатів на ці пости, говорить також своєю мовою.

На порядку кожної такої Великої Ради — річні збори — як у звітах, так і в дебатах, постановках та резолюціях, стоять не тільки організаційні, фінансові та видавничі справи, безпосередньо зв'язані з активністю УНСОюзу, але й всі важливі проблеми обох країн, в яких УНСОюз існує — ЗДА і Канада та українських спільнот у цих країнах, як і проблеми та змагання українського народу.

Рішення Головного Уряду відносяться, очевидно, в першу чергу до самого УНСОюзу, бо це — його перша відповідальність. Але в своїх резолюціях Головний Уряд, ця наша Велика Рада, не поминає й жадної йшої із важливіших загальних проблем, пропонуючи таку чи іншу їх розв'язку та закликаючи великий загальний членства до активності й підтримки поодиноких справ та починів.

До кінцевих постанов цієї Великої Ради належить і розподіл пожертв на народні цілі в каси УНСОюзу. Правда, ця сума, що єтьєр Головному Уряду до розпоряджен-

Богдан Галайчук

„ПОЛІТИЧНА ДОПОМОГА“

Вуенос Айрес. — Генрі Кісінгер — відомий американський науковець, знайний як „винахідник детеренту“. В своїх працях, на межі між наукою міжнародних відносин і стратегією, він доказав безсумнісність дилеми — дуже важливої для совєтської політики: тотальний мир (практично однозначний з тотальною капітуляцією) або тотальна війна. Він указав на третю можливість, яку прийняла американська політика: еластичного миру, заснованого на „вдохоченні“. Московні відносини (детерент) перспективно відплачує ядреною зброєю.

У 1960-му році Кісінгер видав у Лондоні книжку п. з. „Необхідність вибору: перспектив американської політики“, в якій порушує нову тему і вдаряє по іншому кумирі: уявленню, будищої економічний поступ автоматично веде до політичного поступу, конкретно — до демократії.

У тому переконанні можна додати концепцію історії, що сформувалася в минулому сторіччя як ліберальний оптимізм, з його вірою в безсумнівний і безповоротний поступ людства; як матеріалістичний детермінізм; як марксистську підпорядкованість так званій політичній надбудові економічній основі, і т. д. Ті основи минулої доби творять своєрідну верству піску, в якій сучасна людина коває голову, витягаючи від марина зудару двох несприятливих ідеологій, розташованих у обох готових по обох боках залізної завіси.

Згідно з цим віруванням, що доволі зарекомендувалося серед західних „людей доброї волі“, доброту, як кінцевий наслідок спектакулярного господарського поступу, неминує привітати до збуржування совєтської ментальності, а вєслі та тим до притуплення революційного меснізму, у якому західний обиватель добуває містичну основу імперіалістичного розмаху т. зв. міжнародного комунізму. Кісінгер розвиває той оптимістичний міт, вказуючи на приклад двох країн, де високі економічний та освітній рівень не перешкоджає в випаленні мілітаризму, основи винятково агресивного імперіалізму — на Німеччину та Японію.

Описав підлас винятковий спроби спроби мит по недорозумінні народи. У своєму теперішньому стані, мовляв, ті народи ще не дозріли до демократичного життя, і тому слід зосередити все зусилля на піднесенні їхнього економічного рівня, що будищо, приведе автоматично до заціплення демократії. Така заціпленість на це більше застерєження, бо вона не творить „спонтанної реакції обивателя, агітеризованого марином ядреної війни — а була послідовно форсована двома доетт загальною персонажамі, Фрідланд та Гулявтом, які виявляли повну підтримку Союзові для Прогресу, як шляхом до латиноамериканського добробуту — і, рівночасно, „самовизначенню“. Куби, яку Фітель Кастро проголосив соціалістичною республікою.

Ці два державні мужі (неперевєрена тема для майбутніх істориків „причинників“) уперто відкидали ідею не лише збройної інтервенції проти Куби, але й будь-яких санкцій, економічних чи навіть чи-

сто правних, як от позбавлення кастриського уряду права члена Організації Американських Держав, бо, мовляв, з поміччю Союзу для Прогресу Латинська Америка стане незабаром раєю на землі, і тим самим фідєлізм не зможе ставити на карту людських злиднів.

Кісінгер відкидає також ту другу версію оптимістичного детермінізму: він твердить, що для заціплення демократії не вистачає самої лише господарської допомоги, і що необхідно розробити ще концепцію „політичної допомоги“.

Треба признати, що неграмотна людина нездібна для демократичного життя; що поборювання неграмотності вимагає чималого вкляду на будову шкіл та приготування й утримання вчителів; і що, тим самим, матеріальна допомога є одною з невідлєжних передумов, щоб усталилизувати демократію, спираючись на широкій народній базі, у країнах, де неграмотні ідишють творять повсякний відсоток, а то й більшість населення, як у Гватемалі, Еквадорі, Перу, Болівії, Парагваї. Але вона ні до чого на південному кінці континенту, де відсоток неграмотних невеликий (11% в Аргентині, 14% в Чилі) і де лише невеликий відсоток населення живе у злиднях (Аргентина, Уругвай).

З другого боку скромні висліди Союзу для Прогресу слід пояснити в першу чергу тим, що ті, для яких була призначена економічна допомога, виявилися політично несприятливими на те, щоб користуватися нею. Кеннеді запропонував свій Союз латиноамериканським народним масам проти „ворогів поступу“: олігархії, яка заінтерєсована у збереженні свого традиційного управлєнєвого становлення — економічних привілеїв, які зберігає завдяки привілеям політичним. В цьому заінтерєсовані також комуністи в ім'я засади „чим гірше, тим краще“.

Перемога над олігархією вимагала двобитного тиску: зовні, збоку Вашингтону, і з середини, збоку організованого робітництва та урядництва. На жаль, це останнє „зберігло неуврадливість“, а частинно навіть продовжувало традиційну налігуку проти „американського імперіалізму“, і тому Кеннеді, залишений сам-на-сам з олігархічними урядами, не зміг агукати їх. Тож Союз для Прогресу лишився, частинно використовуваний олігархією, частинно саботований, Латиноамериканські робітники та урядовці прогалили цінну, мабуть безповоротну, нагоду, бо не були готові прийняти політично, щоб оцінити і використати її. Виходить, що вони змінили й використати запропоновану їм економічну допомогу лише тоді, коли б дістали спєршу своєрідну „політичну допомогу“ у формі відповідної, роз'яснювальної акції.

Хоч самої економічної допомоги не вистачає для заціплення демократії, в вона однією з двох передумов, і то навіть важливішою, ніж політична допомога, коли їде про відстаї країни, де неграмотні маси живуть у хронічній голодній і неадекватній, а не можна таке саме сказати, наприклад, про Аргентину, яка не потребує ко-

Лілія Шляхтенко

ВИСТАВНА СОВЄТСЬКИХ ТЕХНІЧНИХ КНИЖОК

Від 29 березня до 21 квітня цього року в приміщенні Бруклінського музею відбувалася виставка технічних книжок Совєтського Союзу. Виставка відбувалася у кількох великих залах на другому поверсі музею. На спеціальних столах і стояках було виставлено понад три тисячі експонатів згідно з каталогом, який був до диспозиції кожного відвідувача.

Коли відкрити деяку частину експонатів чисто агітаційного характеру або перекази давніх праць, що нічого спільного з комунізмом не мають, то все ж таки треба признати значні досягнення російської, чи по-нашому московської, науки.

Назва виставки мало відповідала змістові. Хоч у пропагандивній передмові до каталогу сказано, що книжки виставляються „вєсьма мовами народів, які заселяють Совєтський Союз“, з виставлєних експонатів у каталозі додано лише яких шість десятків книжок українською мовою, сорок — латиською, двадцять шість — єстонською, двадцять п'ять — литовською і по кілька книжок мовами інших повнолєнних Москвою народів.

Усі назви в каталозі подано двома мовами: російською і англійською. Незрозуміло, чому треба було назви всіх українських чи інших неросійських книжок перекладати на мову російську, а потім додавати: „На українському мові“ й „Ін юкреїнній“? Тяжко сказати, чи всі подані в каталозі книжки, наприклад, українською мовою, були на столах і стояках, бо в такому морі літератури московською мовою дуже тяжко знайти книжку українською. Це так, як у копії сина шукати голку.

На кожного українця, який штовхав інвестиції на піднесення грамотності, здоров'я й життєвого стандарту мас, яка має густу мережу шляхів і які, згідно з обчисленнями фахівців, проведенними у 1955 році, треба було мінімальних кредитів, щоб перебороти голод, викликані Перовою господарською, і вернутися до колишнього добробуту.

В останніх роках Аргентина дістала чималі кредити у Міжнародному Монетарному Фонді. ЗДА та у Західній Європі, але вони розплили у висліді корупції, що за Фронтизі дійшла була до неймовірних розмірів. І тому Аргентина стоїть перед прикрою перспективою сплати важких боргів, які лише частинно були зручені доцільно. Та корупція ледве чи була б можлива, якби аргентинське громадянство не відкинуло від практичного користування демократичними правами у висліді 12-ох років диктатури та псевдодемократії і якби през. Фронтизі відчував на собі тиск публічної опінії, контролю та Конгресу, дармащо більшість у ньому творили його одиоду. Можна сказати, що Аргентині вийшла б на здоров'я економічна допомога лише тоді, коли б вона прийшла разом із своєрідною політичною допомогою, що фактично була б аргентинською політичною думкою, яка не могла вільно розвиватися впродовж 12-ох років диктатури.

цю виставку відвідав, мусіла справити вона глибоке враження. Вона вєсьмо ілюструє, що протягом останніх п'ятидесяти років (з виставлєних книжок переважно видання 1958-1963 рр.) москалім повелося майже цілковито знищити українську технічну та медичну науку, українську високу технічну та медичну школи в повнолєнній нинішній Україні.

У передмові до каталогу сказано: „На виставці представлєні книжки і журнали з фізики, математики, наук, природознавства, ракетної техніки і космонавтики, медицини, гірничої промисловості і металургії, електроніки і енергетики, телемеханіки і радіотехніки, атомової енергії і радіотехніки, електропостачання, машинобудівництва, хімічної промисловості, лісової і деревобробної промисловості, поліграфії, будівництва й архітектури, транспорту, сільського господарства. Широко показані підручники, література з історії науки і техніки, прикладного мистецтва, а також технічні словники й енциклопедії“.

В самому каталозі виставлєний матеріал розміщено у дещо іншому порядку. Спочатку йде історія науки й техніки, а за тим фізико-математичні науки та природознавство. В довжезних списках праць з чистої математики й фізики та інших точних, наприклад, заснованих, наук є дуже багато авторів з українськими прізвищами, чимало з них праць видано в Україні і виставлено Академією Наук УРСР, але всі вони — в російській мові. Як на сміх, є між ними одна книжечка: Хейло Е. С. „Зоряний весєліт“, Київ, 1961, 64 ст. з ілюстраціями, тираж 4 000.

Книжки українською мовою, зазначені в каталозі, обмежуються природничими науками та агіткультурою; на більше як 300 книжок з ділянки медицини є лише одна українською мовою — про хворобу вуха, носа і горла. Отже, ділянка медицини в Україні знаходиться в руках наукової нації — так, як це було в бельгійській колонії — Конго.

Було б доцільно, щоб наші фахові бібліотекари докладно розглянули цей каталог і подали точні дані про число та характер книжок українською мовою, виставлєних у каталозі виставки. Бо й за царських часів в Україні, коли українська мова була заборонена, а української школи взагалі не було, наші губерніяльні й повітові зєства такі видавали українською мовою книжечки з ділянки гігієни, агіткультури, бджільництва тощо.

Ця совєтська виставка винєсно, чому в Україні наша інтелєгенція говорить московською мовою. Якщо немає українських фахових шкіл, української школи взагалі не було, наші губерніяльні й повітові зєства такі видавали українською мовою книжечки з ділянки гігієни, агіткультури, бджільництва тощо.

Ця совєтська виставка винєсно, чому в Україні наша інтелєгенція говорить московською мовою. Якщо немає українських фахових шкіл, української школи взагалі не було, наші губерніяльні й повітові зєства такі видавали українською мовою книжечки з ділянки гігієни, агіткультури, бджільництва тощо.

Дійсно, тепер щоночі той самий крик і лайна будуть перебігати по Дніпроу.

уживав української мови в своєму приватному, родинному та інтимному житті. Але в житті публічному, службовому і фаховому, вона змушена вживати „общепонятного языка“.

Це невідрадне становище української науки і технічної культури в Україні накладає велику повинність на українців, що перебувають у вільному світі.

Стара українська політична еміграція, після програної збройної визвольної боротьби, у великій мірі виконала свою повинність. Вона заснувала Український Високий Педагогічний Інститут у Празі та Українську Господарську Академію в Подєбрадєх, у яких не тільки підготовлено значне число педагогів та інженерів, але й видано поважну кількість математичних і технічних висококількісних підручників українською мовою.

На Фізико-Математичному відділі Математично-Природничого Факультету Українського Педагогічного Інституту, наприклад, с. п. проф. Євген Іваненко виготовив, а Інститутське видавництво „Січ“ видало повний курс вищої математики — від пропедевтики вищого рахунку до диференціального та інтегрального числення включно. Це видання, правда, біде, літографоване, але воно багате своїм українським змістом, і тому я привєла його аж до Америки, як скарб. Так, мабуть, зробив багато абсолютів Подєбрадєської Академії з підручниками із свого фаху.

Крім згаданих двох шкіл, Український Громадський Фонд у Празі видав друком: „Альгебру“ Миколи Чайківського в двох книгах, „Курс аналітичної геометрії“ С. І. Іваненка і „Міцність матеріалу“ С. Рядина. Український Вільний Університет у Празі видав підручник органічної хємії проф. д-ра І. Горбачевського.

Також українські професійні товариства працювали для збагачення української фахової літератури. Наприклад, Спілка Українських Лікарів у Празі в рр. 1923 - 25 видавала „Український Медичний Вісник“, як неперіодичний часопис клінічної та суспільної медицини. Цей часопис виходив аж до появи „Українських Медичних Вісєтєй“ у Києві. Як бачимо, окутані в Україні до праці української еміграції відповіло дослєдовує Спілка Українських Лікарів у Празі видавала також „Латинсько-український медичний словник“ на двадцять аркушів друку.

Коли візьмемо на увагу, що українська еміграція в Чехії була незначна, не мала такої добробуту, як тут, в Америці, то це мало б нас тут заохочувати й наслідувати та її традиції продовжувати.

Масмо математично-природничі секції в наших наукових установах, масмо Т-во Українських Інженерів та мугуттє Українське Лікарське Товариство. Вони мали б утворити фахові термінологічні комісії і разом з українськими філологами підготувати матеріал до видання модерних українських математичних, технічних, медичних та інших словників. Большєвики виставили на своїй виставці 79 різноманітних фахових словників, один з них навіть семіологічний, але українською ані одного.

Виставка ця перебуває тепер у Шикаго, а описля буде перенєсена до Штриту.

Роман Павловичий
3 МОГО НОТАТНИКА

12 вересня.
Неділь у Варшаві нудна, як у кожній великій місті. Перед обідом був у музеї декоративного мистецтва. Бачив там багато цікавих речей, зокрема збірки старих замків і скарбів, скомпонованих звичайним варшавським слєсарем. Дуже добре збереглися шляхєтські одяги, посуда, мебелі, килими тощо. Це добре, що в неділь тут можна задарма оглядати музеї. Безцінно латино по місті не люблю, тому вернувся додому. В хаті нікого немає. Сам собі сиджу і думаю. Хтось давнїше. Двоє студентів питають за мешканцями. Говорять по-польськом. Ой, з них, по-бачилиш мою фармацевтичну відзнаку з Праги, зразу запитає по-українськом, чи це не

ного, Латинський килим, інтелєгентний. Вони вєсєють свої прохання. Пізніше більше з'являється. Тут в. С. Латинська з Перемішля, яка підготувалась до іспиту в якомсь мєляру. Львов'яни мають закінчену декоративну школу. По-малу привєзиралося нас, українців, понад десяток. В Академії зарєлює від маларів. Кількох бачу з традиційними краватками і манерами. Жидів також чимало прибуло. Ходимо тепер групами. Наша група разом. Розказуємо одне одному все, що приєде на галку в справі іспиту. Вони спокійні, бо вже перебули школу, і це для них не новина. Не можна знати, які мої сили, аж тепер побачу їхні рисунки і маларські праці. Вдома застаю листа. Пише батько: „Дорогий Романе! Ми дістали Твою картку саме під пору. Мама вєсєла в суботу прохання до Наукового Товариства ім. Шевченка Головна проф. Раковський виві ліпїє лєма нас, що як тільки будеш прийнятий і виїдеш по-

відку про своє прийняття, вої виїдеш Тобі негано 50 золотих, і будеш послатим кожного місяця просто Тобі.“ Тішуся, скажу з радості. Добре, що нікого немає біля мене, бо подумали б, що я навіжений. Боже, щоб тільки вдалося з прийняттям! Живу, немов у гарячці. Не можу дїждатися того іспиту. Ходимо втрох по Варшаві. Нічого не можу спокійно оглядати. Обіцяю собі ще раз все оглянути по іспиті. Бачив їхні праці. Латинський здебільшого, мас своєю лінією; він склєється до модернізму. Признає Бутювич нашим найкращим графіком. Магдїна слабій в олії, як загально уєвої з лєвійської школи. Вони малювали виключно темпєрою і акварєлю. Мене цікавить темпєра. Розпитую їх про цю темпєру. Сам не маю що показати, бо все віддав до Академії. Часто переїжджаю до набережної перед Академією. Вони абсолютно не хочуть нічого шкїувати. Я рвуся до рисунка, хотів би з кимсь працювати, але укра-

їнці лївїші... Нічого не лишати сидїти й нудитись пустими балачками. На обїди ходимо з Латинським до „Европеїни“. Ми обїдає загально підходимо один до одного вдачами. Магдїна більш перебірливий. Не може далеко ходити, хворий на серце, і брїдється дешєвим харчєм у ресторани. Нам усе одне, аби тільки прожити та видержати. У Варшаві мене досить часто зустрічають вєршарші зброї з манєврів. Всї споглядають на мене здишчєм і не вірять, як це я можу студїювати в Академії? Я тепер одягнений по-людськом, і виглядаю, цілком інакше. Кожний з них хоче менї тепер заціпковувати і показати, як то він живє. Нєхай там, всюроді добре приятєля мати... Помалу звикаю до нового життя. Почуваюся щасливим і задоволєним. Свою пляну на майбутнє. Добре менї тут у великому місті. Живу самостїю, сам собі пан. Менї вєже надокучило вєже родинне життя вдома. Передусім маю спокій, якого так менї

бракувало. Обіцяю собі почати подвійну працю по іспиті. Буду далї вчитися чужих мов, бо хочу вїрватися в світ і заціпковати спрагу мандрївництва. Час тягнєтьє тепер поамалу, як на злїсть. Вечорами сходятьєся мої старі. Монька перебуває в кухні, а я остаюся з Рончєвським. Біля восьмої приходить зі скрипки під павою, ховає інструмент, висипус жєню дрібняків на стіл і перечислює денний заробіток. Довідуюся, що має в денно п'ять золотих, а по першому й до десяти набїрє. Не дїваю, що до чарки охотї. Понаосить вудження, хлїба і „пшїпалєчєк“ — все це зємолотїть та й вїп'є чайку склякою із десєть. Я не завжди такий ситий, як він, бо Варшава дорога, а грошей обмалє. Крадькома вірїжу кавалєк ковбас старому та підїм тоді, коли він варить чайок у кухні.

При чайку він починає розказувати про себе. Замолоду був він фрізєрськом, але тепер ніхто йому фрізєрської праці не дає. Полїція дозволи-

ла йому грати на вулиці і вичєзнала мєсце постєю. Довїдаєшся, що я був у Чехії, хвалить чєських віртуозів Ковбєліка, Сука. Прощу його щось заграїти. Відмовляється, але так бере скрипку і грав „Сєренаду“ Дрїла. Видно в нього великий змєрнований талант. Шкїода старого. Він з гордістю оповїдає, як одного разу дістав за свою гру аж п'ять золотих від якогось добродїї. Потім довідєся, що це був профєсор консерваторії. В старого є книжка про скрипки і безліч нот. Зате нудний він став, коли починає оповїдати масєнєкий „вїдї“.

Сїдлю по ночах спокїю, і навіть кляті блєщїти менє не будєть. Але одної ночї збудїл мене крик, незрозумїлє бєлькотїня і лайка: „С... сину, хєщє батї?“ Рано Рончєвський питає: „Слїшав пан? Відїдав пан щєсь такогє?“ Старї Монька вєстїдїл сєна парє дні, а тепєр жєк бєждє знову по нїдї жєкї-чєп! Дїйсно, тепєр щоночї той самий крик і лайка будєть мє-

не. Старий Монька кричить у сні на своїх члєвїх, бо мав з ними чимало клопоту, як були в школі Кєрбєзда. Рончєвський будитьє теж і перєвєртаєтьє. Збоку на бїк, лєючись. Я заслїплю вудругє. Рано Монька вєста досвєта і втїкає в кухню. Рончєвський лєжить горїлїчї і сплєвує шохвїлїни в плавчєку. Блєщїти, насєвєшєся за нїч, починають мандрївку по стїнах. Часом заходить до мене Латинський. Старий Рончєвський любить балакати з ним, бо він умїє підбєсовувати старєго. Знаємо вєже всї, що нас допущєно до вєступного іспїту. У проф. Коварського записалєся 25 учнїв, на графіці — тільки 10, а на декоратївнєму відділі — 5. Ми вєже купїли рисунковий папїр. Я ходжу сам на набережнєку рісєувати. Тут у майбутнєму будє багато сюжетєв.

Теодор Данильчук

ПАМ'ЯТНИК У ГМІНДІ

У моїй статті у „Свободі“ з 2-го лютого 1962 р. д. з. „Забуті дієти“, я інформувала українське громадянство про організацію у Відні Українського - Австрійського Комітету для побудови пам'ятника жертвам тисяч українців Галичини і Буковини, загинувших у таборі Гмід, у Долішній Австрії, під час першої світової війни.

На заклік у тій статті складала пожертви на побудову пам'ятника, який зобов'язався вирішити безкоштовно наш відомий скульптор Г. Крук, відгукнувшись деякі наші громадяни і за океану та Європі і на адресу Комітету у Відні, надіслали свої пожертви такі особи:

Н. Ткачук, М. Бабак, д-р Р. Гавронський, М. Степан, А. Соколовський, Дарія Гриневич-Витанович, А. Гартгевіс з Шинкага, Е. Лукевич з Дітройта, П. Кулик з Нью-Йорку, Т. Вліч з Ворену, С. Войтович з Балтимору, Н. Меланчук із Нью-Йорку, С. Лобур із Клівленду та збірка в Торонто (переслана на адресу голови Комітету). Є ще необхідний виказ пожертв, які вплинули з-за океану до кінця 1962 р. У свій час Комітет вишле всім Вп. Жертводавцям відповідні посвідки на одержання грошей.

Відомо, що були і інші

УСПІХИ НАШОЇ МОЛОДІ В КЕНЗАС СІТІ, МІЗУРІ



Олена Шульська

Хотілося б з приємністю зановувати, що німецькі власті в Мюнхені, довідавшись, що наші мистецькі безкоштовно виготовляють той пам'ятник для Гмід, дозволили йому працювати над моделлю пам'ятника в одній із робітень великої промислової школи у Мюнхені.

Коли сама справа створення пам'ятника посувається вперед задовільно, збірка фондів на його побудову йде не задовільно. А не дивлячись на благородний жест маестра Крука, який виготовляє той пам'ятник безкоштовно, різні інші відкриття, зв'язані із того пам'ятника, будуть досить значні.

Справа ускладнюється ще й тим, що дерев'яний проєкт побудови пам'ятника невеликого розміром у висоту нормальної людини, прийшлося змінити на значно більший, його теперішня висота понад 3 метри, щоб пам'ятник „не загубився“ у великому просторі цвинтаря у Гміді.

Всі ці зміни значно збільшили кошти будови його. Сам матеріал — граніт забере поважні кошти, бо пам'ятник, який має важити близько 20 тонн, має бути виконаний із одної брили граніту.

В тих обставинах Комітет побудови пам'ятника у Відні сподівався, що українське громадянство не забуло його заклику у справі складання пожертв на побудову пам'ятника, і що пожертви не перестануть вливатися на конто Комітету, що їх вплив збільшиться.

Гіпсовий модель пам'ятника, над яким маестро Крук працює, після закінчення над ним працю, буде наперед виставлений на публічне оглядання в Мюнхені, а потім у Відні, звідки буде перевезений на місце у Гміді, де маестро Крук почне його з моделі різьбити у граніті.

Мавши нагоду спостерігати серйозність і сердечність, з якою Комітет у Відні веде свою працю, я від себе гаряче рекомендую українському громадянству справу будови того пам'ятника і прошу дати Комітету інакшійшій матеріальній підтримці, щоб це Боже і глибоке людське, гуманне, діло могло бути завершене вже влітку цього року.

Ласкаві по жертви треба надіслати на адресу: Österreichisches Postsparkassenamt, Konto Nr. 47.400, „Stadtgemeinde Gmund, Denkmal Konto“, Wien, Austria.

УСПІХИ СТУД. ІРИНИ НАСАДЮК

Ірина Насадюк, 17-літня студентка першого року у Бернард коледжі при Колумбійському університеті в Нью-Йорку одержала на конкурсному змаганні 3-річну стипендію в сумі \$4,000 з фонду Гелен Беляк Меморіал Скуларшип.

Це вже друга стипендія, бо минулого року панна Ірина за свої блискучі успіхи в науці дістала була стипендію стейту Нью-Йорк в висоті \$3,000. Ірина Насадюк з дочкою Миколою Насадюка, адвоката з Монреалю, Квебек, Канада.

В Південній Кореї керівниця військової хунти звільнила без суду 45 військовоплонів, що були арештовані ще в березні ц. р. у зв'язку з їх демонстрацією проти військової влади в країні. Хоч та демонстрація була прихильною для існуючої там влади, проте арештовано їх за зламання заборони влаштування будь-яких демонстрацій і походів.

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ ПОТОЧНІ ПОДІЇ [1963]

ЧЕРВЕНЬ:

1-го: Початок нового ваканційного сезону на Союзівці.

2-го: Окружний Комітет Відділу УНСоюзу у Філадельфії відбуде свої збори в доміні УСО „Тризуб“ при 4930 Н. Брод Ст. В програмі звіти Управи, доповідь гол. секретаря УНС д-ра Я. Падюха та справи членської кампанії, присвяченої 70-літтю „Свободи“. Участь в зборах візьмуть також місцеві голови урядові: голова К. К. д-р В. Галан і головні радні Олена Шогрин та Іван Олександрівський.

14-го: Починається на Союзівці дитячий табір для хлопців і триватиме до 4-го серпня.

15-го: Традиційний Союзівський Фестиваль на Союзівці з окремою програмою для візиту в а ч е н н я 70-річчя „Свободи“.

16-го: Починається на Союзівці 4-тижневий курс української мови для молоді у віці від 16 до 20-го року життя. Курси триватимуть до 30-го серпня.

17-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

18-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

19-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

20-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

21-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

22-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

23-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

24-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

25-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

26-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

27-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

28-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

29-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

30-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

31-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

1-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

2-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

3-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

4-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

5-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

6-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

7-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

8-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

9-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

10-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

11-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

12-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

13-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

14-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

15-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

16-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

17-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

18-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

19-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

20-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

21-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

22-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

23-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

24-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

25-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

26-го: Починається на Союзівці 1-2-го: Зв'язаний з Днем Праці кіньєр тижня із традиційними багатолітніми спортивними змаганнями на Союзівці.

ПРЕСОВИЙ ФОНД „СВОБОДИ“ І ПОВИДАННЯ

На цьому місці друкуємо білих тижнів ВПГ Громади, що надіслали свою добровільну доплату до передплати та свою пожертву на фонд „Свободи“ та її видання: англомовного „Українського Тижневика“ і дитячого журналу „Веселка“, і потверджуємо з подякою висоту одержаної суми.

СПИСОК Ч. 15.

А. Хоменко, Балтимор	\$ 6.00	Н. Гриняй, Шинкага	1.00
Митр. Прот. Янушук, Нью-Йорк	5.00	М. Кравчинський, Вільямсбург	1.00
Вейн	5.00	Надія Назар, Бруклін	1.00
М. Кравчук, Ланкастер	5.00	М. Троїна, Ватертаун	1.00
В. Соколовський, Шинкага	5.00	І. Халія, Дітройт	1.00
М. Мартиненко, Нью-Йорк	5.00	Н. Мисик, Ріджвуд	1.00
В. Чухай, Астердам	4.00	С. Покора, Пасейк	1.00
В. Пасейк, Нью-Йорк	4.00	П. Турко, Філадельфія	1.00
П. Шкарупа, Флінт	3.00	М. Максименко, Гартфорд	1.00
Н. Н. Нью-Йорк	3.00	О. Палатник, Флінт	1.00
Е. Слук, Скап-Піт	3.00	Л. В. Вільямс, Грінвуд	1.00
М. Скориченко, Нью-Йорк	2.00	М. Козак, Бронкс	1.00
В. Кравчинський, Шинкага	2.00	Н. Н. Шинкага	1.00
В. Корниченко, Гобокен	2.00	Д. Козак, Балтимор	1.00
В. Вільямс, Дітройт	2.00	І. Гриняй, Дітройт	1.00
С. Малишук, Дітройт	2.00	І. Гриняй, Форд Сіті	1.00
А. Тимошук, Бріксфорд	2.00	Н. Н. Гартфорд	1.00
Н. Н. Козак	2.00	Н. Н.	1.00
Н. Н. Сентрал Аляска	2.00	Н. Н. Дітройт Сіті	1.00
Н. Н. Ню-Йорк	2.00	І. Шинкага, Бруклін	1.00
Н. Н. Гамбург	2.00	Н. Н. Лейквуд	1.00
Н. Н. Грінвуд	2.00	І. Савойка, Нью-Йорк	1.00
В. Матвів, Сомерсет	2.00	В. Чорнодольський, Бронкс	1.00
Ю. Ніж, Каліфорнія	2.00	О. Заліч, Шинкага	1.00
В. Матвів, Аллендейл	2.00	С. Барта, Нью-Йорк	1.00
С. Куріла, Істон	2.00	Ф. Медия, Пасейк	1.00
М. Чухай, Каліфорнія	2.00	В. Кузак, Парма	1.00
С. Антонюк, Акрон	2.00	Ф. Карамушко, Рочестер	1.00
Н. Н. Бруклін, Дітройт	2.00	В. Гурал, Ст. Луїс	1.00
Н. Н. Каліфорнія, Буда	2.00	Н. Н. Шинкага	1.00
Ю. Осадія, Бюффало	1.00	В. Заліч, Філадельфія	1.00
Н. Бродяк, Честер	1.00	Т. Мисик, Спрінгфілд	1.00
Н. Чухай, Бруклін	1.00	О. Рудницький, Дітройт	1.00
П. Ошак, Голланд	1.00	В. Сидор, Нью-Йорк	1.00
Р. Шевчук, Бруклін	1.00	П. Шинкага, Ланкастер	0.40
А. Пасейк, Філадельфія	1.00	В. Туніцький, Філа.	1.00
Д. Діччині, Форд	1.00	Г. Мисик, Перт-Амбой	1.00
В. Дердич, Гартфорд	1.00		

Загальні Збори Лікарського Товариства, Відділ Мишиген

30 березня відбулися в Дітроїті Загальні Збори Мишигенського Відділу Українського Лікарського Товариства. Зі звіту уступаючої Управи ми довідалися, що відділ невеликий, налічує 23 членів, але рухливий. Крім поточної роботи як от товариські збори, членів, сімей і запрошених гостей, та зв'язку з іншими товариствами, головну й велику працю прийнялося викласти в улаштуванні Четвертого Наукового З'їзду, що відбувся в червні 1962 року в Дітроїті. Прийняв 150 членів, з сім'ями, цікава програма, та дуже

добра забава на бенкеті й барі в готелі Статлера зробили цей З'їзд дуже успішним. В тому році управа складалася з д-рів: П. Джуль, І. Лутко, В. Мигаль, В. Прокопович. Загальні Збори вислухали звітів, ухвалили абсолютну більшість пропозицій, які подали уступаючій Управі та вибрали нову управу в складі: д-ри М. Д. Софія Парфанович — голова, М. Д. Володимир Прокопович — заступник, Д. Д. Любомир Третяк — секретар, Д. Д. Марія Балтарович — скарбник. Контрольна Комісія: д-ри Павло Джуль, М. Д. Володимир Мигаль, Д. Д.

ДНІ 9-го ЧЕРВНЯ 1963 ГОД. 6-та ВЕЧ.

Зали: УКРАЇНСЬКОГО ГОРОЖАНСЬКОГО КЛЮБУ у ФІЛАДЕЛФІЇ — 847 Н. Френклін вулиця відбудеться

Ювілейний Вечір Мистецького Танку

у виконанні учнів проф. Ірини Голубовської

В ПРОГРАМІ ТАНКИ: БАЛЕТНІ, ВИРАЗОВІ, ГРОТЕСКОВІ І НАРОДНІ. Передпродаж квитків: „Надія“, „Базар“ (Френклін), склеп п. Мака і п. Ірини Медуні.

В СУБОТУ 1-го ЧЕРВНЯ 1963 р.

КОНЦЕРТ УЧНІВ Проф. Зої МАРКОВИЧ

в залі УКРАЇНСЬКОГО ГОРОЖАНСЬКОГО КЛЮБУ при 847 Н. Френклін вул. — ФІЛАДЕЛФІЯ, Па.

В ПРОГРАМІ: Вах, Ветговен, Моцарт, Гайдн, Шуберт, Шуман, Гріг, Чайковський, Прокоф'єв, Шопен, Лішт, Барнський, Кабалевський.

УЧАСТЬ ВЕРУТЬ: Х. Купнін, Ю. Пешак, Л. Корсун, М. Ратич, О. Войчик, Н. Кузенко, Е. Полатайко, М. Купнін, О. Колібабюк, І. Платя, Л. Граур, Л. Дуда, А. Ференц, Х. Остапівич, Ю. Дуда, В. Скіра, І. Четутух, В. Дупан, О. Швед, Л. Мельник, З. Ковальчик, Л. Карія, Х. Швед, М. Копитко, М. Стратіско, З. Граур, О. Бабі.

Початок точно о год. 6:30 веч Вступ вільний

Увага! Філадельфія і олімпіа! Увага!

В неділю, 2-го червня 1963 року о год. 2-й по пол.

в залі Українського Спортивного Осередку „ТРИЗУБ“ при 4930 N. Broad Street — PHILADELPHIA, Pa.

— відбудеться —

ОКРУЖНІ ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНСоюзу Філадельфійської Округи

До участі в цих зборах зобов'язані предсідники, секретарі, касири і делегати останньої конференції наступних Відділів УНСоюзу:

45, 62, 83, 105, 116, 128, 153, 154, 156, 163, 166, 173, 189, 237, 239, 245, 247, 248, 261, 263, 321, 324, 331, 339, 347, 352, 362, 375, 378, 383, 388, 397, 422, 424, 430, 479.

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Звіт з діяльності Окружної управи за перший квартал 1963 року.

2. Дискусія над звітами.

3. Доповідь головного секретаря УНСоюзу д-ра Ярослава Падюха.

4. Кампанія для відзначення 70-річчя „Свободи“.

5. Справа злуки малих і неактивних Відділів.

У Зборах візьмуть участь:

Д-р Ярослав Падюх Головний Секретар УНС

Д-р Вол. Галан Голова Конт. Комісії УНС

За Окружну Управу: Степан ГАВРИШ голова

Олена Шогрин Головна Радна УНС

Іван Олександрівський Головний Радний УНС

Роман БЕДНАРСЬКИЙ секретар

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

повідомляє, що

ВИПРОДОВЖ ТИЖНЯ

9-го до 14-го червня 1963 року на „СОЮЗІВЦІ“, Кергунксон, Н. Н.

— відбудеться —

Третій

Секретарсько-Організаційний

Курс

НА ЯКОМУ УЧАСНИКИ МАТИМУТЬ ЗМОГУ ДОБУТИ ПОВНИЙ ВИШКІЛ, ПОТРІБНИЙ ВІД ДІЛОВИМ СЕКРЕТАРЯМ ТА ОРГАНІЗАТОРАМ ЧЛЕН

ВАКАЦІЇ

БОЙЧУКІВКА

(GLEN SPEY MANOR)

Якщо хочете спокійно відпочити в горах кет-скал і по знижених цінах то тільки в ОЕСІ! Великий модерний басейн. Окресний басейн для дітей. Довкілля засаджене лісом. До винайму мешкання для родини без харчу в новому будинку, в якому є всі модерні устаткування, включно з кухнею, холодильником і посудомийною машинкою, ванною з гарними ваннами. Повний комфорт, кухня у факшних руках. Інформація: M. BOUCHUK — в Нью Джерсі — DRexel 6-1333, а також від 25-го червня — Port Jervis, N.Y. — 594-0389 ДУЖЕ ПРИСТУПНІ ЦІНИ ДЛЯ ВСІХ

ПРОВЕДІТЬ СВОЇ ВАКАЦІЇ НА ОСЕНІ УГРОЗОВУ

"ВЕРХОВНІ"

- Розкішно узбройовані кімнати з приватною і публічною лазнею — ТИЖНЕВО і ДЕННО.
- Для родин двокопінатні коттеджи на цілий або половинний сезон.
- Першокласний харч, чиста обслуга, екзотичний парк, джерельна вода, відомі оркестри Богдана Гривака.
- ДЕШЕВІ ЦІНИ — РОЗВАГА, СПОРТ і ВІДПОЧИНОК.

Пішіть або телефонуйте до: U.W.A. RESORT CENTER GLEN SPEY, N.Y. Tel. Port Jervis 598-2773

Trident Savings and Loan Association of Chicago, Illinois

ПОШТОВА СКРИНКА Є БАНКОВОЮ ФІЛІЄЮ ДЛЯ ОЩАДНОСТЕЙ "ТРАЙДЕНТА" SAVE MAIL

ВАШІ ГРОШІ Є ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ \$10,000.00

ЧЕРЕЗ ФЕДЕРАЛ СЕВІНГ ЕНД ЛОН ІНШУРЕНС КОРПОРЕШН

ВАШІ ГРОШІ ПРОЦЕНТЮЮТЬСЯ 4% РІЧНО і КОЖНОЧАСНО СУМА ПОДАЄТЬСЯ ДО ВАШОГО КОШТА ПЕРВІЙ 15-ї ЛЮТОГО ВІД ПОСЛАНОЇ ПРИБЛИЗНО ПРИБЛИЗНО ВАМ ПОВИННІ ВІДСТАТИ ЗА ЦІЛИЙ МІСЯЦЬ.

ПІШІТЬ АБО ЖАДАЙТЕ ТЕЛЕФОНІЧНО НАШОГО "ПАДІ ПОШТОЮ" ЛІТЕРАТУРИ, ПОТРІВНОЇ ВАМ ДЛЯ ЗАПОЧАТКУВАННЯ ВИГІДНОГО І КОРИСНОГО ПЛАНУ ОЩАДЖУВАННЯ.

4 1/2% PER ANNUM CURRENT RATE

GOLDEN ANNIVERSARY 1913-1963 TRIDENT

ALL SAVINGS ACCOUNTS TRIDENT

НОВА СИСТЕМА в Бюрах КУЗЬМИНСЬКОГО

Через практику останніх років показалося, що потрібно нового способу для переводження інвестиційних трансакцій. Щоби оминуть трата часу на їзди по бюрох, ми здійснили більше практичних — нові методи. Ми творимо організацію тих, що зацікавлені в купках чи докупках грошей в нерухомому майтку. Члени цієї організації дістають всі інформації й адреси поштою, або через телефон. Для більшості трансакцій, ми оформлюємо синдикати. Нами створені в минулому році перші українські синдикати дали прекрасні успіхи.

UNITED REAL ESTATE CO.

86-29 139 вул. Jamaica-Briarwood Tel.: OL 8-6330 98 2nd Avenue New York 3, N.Y. Tel.: YU 2-2140

СЛОВНИКИ

Англо-Український Словник — 50,000 слів і фраз, 792 стор. в опраді — М. Л. Подвезько 5.00 Замовляйте: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

В НАШІЙ КНИГРН МОЖНА НАВУТИ: МИКОЛА КОВАЛЕВСЬКИЙ ПРИ ДЖЕРЕЛАХ БОРОТЬБИ

ОПОМИН, ВРАЖЕННЯ, РЕФЛЕКСИ

ЗМІСТ: Слово про автора. Частина I-ша. На Передодні. На чернігівських хуторах. Чернігів. В дорозі між Польщею і Україною. Революційні обличчя України. Українці в Москві. Поворот на Україну. В Луцьку. В українському підпіллі. Полтава. Творчим шляхом. Революція в поході.

Частина II-га. Революційний зрив (1917-1920) Перший етап. В дзеркалі київської преси. Проблема збройних сил. Перший універсал. Світла і тіні Генерального Секретаріату. Від романтики до реалізму. Тінь червоної імперії. Веретейний мир. На передодні гетьманського перевороту. В огні повстання. Директоріанське інтермеццо. Кам'яницький період.

Частина III-тя. На чужині (1920-1939) Перші враження з-над Висли. Між Віднем і Прагою. Польська диктатура. На варшавському перехресті. Два осередки українського життя. На передодні. Справа нормалізації. Варшава як інформаційний осередок. Напередодні вибуху.

Сторінок 717 + 3 сторони. Гарний читачий друг Тверда обгортка. Ціна — 6 дол. 80 центів

Замовлення і належність ТІЛКИ (чекими або поштовими переказами) слати на адресу: SVOBODA P. O. Box 346 — Jersey City 3, N. J.

Українська хроніка

Українська Вільна Академія Наук у ЗДА влаштує Наукове засідання Комісії для дослідів над пореволюційною Україною і Советським Союзом з доповіддю д-ра М. К. Дзевановського (Російський дослідний центр Гарвардського Університету) п. м. "Палеоєврейська Україна в роках 1918-1921". Засідання відбудеться в неділю 2-го червня 1963 року о 7-й годині веч. в будинку Академії: 206 Вест 100 вул., Нью Йорк.

Вечір скрипкової музики влаштує Український Літературно-Мистецький Клуб у Нью Йорку в п'ятницю дня 31 травня ц.р. о год. 8-12 веч. Виконавчим програми цього вечора будуть молоді скрипалі: Я. Шкарко, М. Вакуш і Ю. Возняк. Вступне слово про проблеми гри на скрипці, програму вечора і про виконавців виконає їх професор, директор УМІ в Нью Йорку, Володимир Цілик.

Д-р Вебб вирішить, чи буде ще один лет в проєкті Меркурій

Нью Йорк. — В найближчих днях голова Крайової Аеронавтичної Адміністрації д-р Джеймс Е. Вебб має зважити всі "за" і "проти" ще одного лету довкола Землі в проєкті "Меркурій". Дехто домагається, щоб був ще один лет астронавта після лету майора Лерона Гордона Купера, який зробив 22 облети довкола Землі і був в космічних просторах понад 34 години. Новий лет дозволить перевірити інструменти та ствердити, як довгий побут в космічних просторах впливає на здоров'я людини. 7-й лет мав би тривати три або більше днів. Але противники нового лету

кажуть, що на це треба б від \$6-ох до \$12-ох мільйонів і що виникли б нові технічні перешкоди, бо фактично працювали б кілька місяців над проєктом Меркурій, а вони тоді повинні працювати вже над проєктом Джейматі, згідно з яким два астронавти летіли б в одній кабіні, підготувавши лет астронавтів із проєкту Аполло, згідно з яким астронавти летіли б вже до Місяця. Прихильники нового лету не хочуть допустити до того, щоб впровадити 18-ох місяців не було жадного лету, і щоб громадянство не цікавилось так довго справою летів астронавтів.

Конгресмен Вінсон проєкує чотирирічну каденцію для об'єднаних шефів штабу

Вашингтон. — Голова Палати Комісії Збройних Сил конгресмен Карл Вінсон заявив, що він вносить в найближчих днях законопроект про те, щоб члени Об'єднаних Шефів Штабу служили не два, тільки чотири роки після найменування їх на ці становища. Згідно з теперішнім статутом тільки командант Корпусу Морської Піхоти мусить бути найменований на 4 роки, а всі інші члени Об'єднаних Шефів Штабу бувають найменовані тільки на два роки, хоч Президент може продовжити номінацію на далі два роки, але не мусить цього зробити. Але конгресмен Вінсон хоче дати можливість Президенту звільнити одного або всіх шефів штабу перед кінцем каденції, як

що Президент цього хоче. Вінсон заявив, що він вносить свій проєкт на тому, що недавно Президент по двох роках звільнив із праці шефа морських операцій адмірала Джорджа В. Андерсона, і що найменував тільки на один рік шефа штабу летунства генерала Куртіса ЛеМей після його дворічної каденції на цьому пості. Вінсон заявляє, що він прийшов до переконання, що шефи штабів повинні мати нагоду дозвіти працювати, щоб докладно запізнатися із своєю важливою і різноманітною працею. Шефи штабу мусять мати волю висловлювати свою думку без страху про те, що їх Президент не найменує на нову каденцію — гадає конгресмен Вінсон.

РІЗНЕ

SCHALLER & WEBER "THE HOUSE OF QUALITY" 1654 2nd Ave., New York 28-28 Steynway Ave., Astoria 56-54 Myrtle Ave., Ridgewood 31-101 Main St., Flushing, L. I.

ASTORIA, Dietmar Section 4 род. мур. + краниція, всі до 3 кім. апартаменти. \$24,500. 2311 — 24th Ave., Astoria. 2 род. мур. 4 і 5 кімнат, 2 гаражі. — \$27,000. Гарне положення.

TED. C. RODIS REAL ESTATE 2926 Hoyt Avenue ASTORIA, L.I., N.Y. AS 4-4804

ЗЕЛІ, ЯКІ БУЛИ УЖИВАНІ ВІД ТИСЯЧ РОКІВ І ПРИНОСИЛИ ПОЛЕГІШУ ПРИ ЗАГАТНОХ НЕДОМАГАННЯХ ПОРУЧАЄМО ТАКІ:

На ремонтізм — Elde Root 100 п'яулук — \$4,000; На боті нірок і міхура — Hebkars, No. 85 — 100 п'яулук — \$4,000; На високе тиснення крокви — H.B.T. — 100 п'яулук — \$4,000; На нерви — зелений пігулки No. 91 — 100 п'яулук — \$4,000; При "залих змита" — Hot Flashes Corn Seal Compound пігулки, 100 — \$4,500; При запаленні жовчового мішочка — OBT пігулки — 100 — \$4,000; При болях шлунка Ulcerine — скопцентрований екстракт зел. — 1/2-місячне лічення — \$6,50.

KIENL PHARMACY, Inc. заснована 1851. Chemists and Druggists 109 3rd Avenue поміж 13-ю і 14-ю вул. NEW YORK, N. Y.

ВІЗЬКО СОЮЗІВКИ, 3 спальні, гарний модерний дім, комекон з сінного камеля, підвал, гараж. Чудово вироблена земля. Ціна \$15,500. Сплата.

KORP OF KERHONKSON, N.Y. Tel.: Kerhonskon 7500

Врох. 8 род. мур. і склеп, прихід — \$7,100. Ціна — \$30,000.

Astoria, Dietmar Sta. 2 род. мур. мур. і краниція — \$28,000.

Jackson Heights. 2 род. мур. 12 років, надз. нагода, на скорий продаж. \$27,900.

Всі муровані, оліва, бакоси, сабелі.

MARATHON 31-87 — 32nd St., Astoria, L.I. бліз. Broadway YE 2-3550

ОКАЗИНО НА ПРОДАЖ

Модерний зимовий будинок з огріванням, 60 акрів землі, власний став і річка, 10 модерних бонгал, 3 будинки, 40 кімнат, близько Союзівки в гарній околиці, 800 стіп фронту до асфальтової дороги. \$70,000. Два модерні доми з огріванням, бонгала на сім родів, 14 акрів землі, басейн, чудовий краєвид. \$35,000. 8 кімнатний дім з огріванням, бонгала на сім родів, 20 акрів землі, 1000 стіп фронту до гайової і 1000 стіп фронту до окружної асфальтової дороги, річка через дорогу. \$12,000.

Stephan OLEKSIW P. O. Box 348 KERHONKSON, N.Y. Tel.: 7692

НА ПРОДАЖ Після смерті в родині 2 род. дім, вкл. бонгало в лісі, 11 миль від Port Jervis, 1 миль від укр. центру, близько Делавер ріки. Вел угодження. \$8,000. Інформуватись: BARAN MOTEL POND EDDY, N.Y. Tel.: 914-598-7851 або New York City Tel.: UN 4-0601

ASTORIA, N.Y. 2-род. мур. на пів-відокремленій, 5 і 6 кімнат. Близько сабелі, шкіль. Гаражі, добре положення. \$30,900. ANTHONY DI PAOLA 29-15 Astoria BLVD ASTORIA, L.I., N.Y. Tel.: RA 8-1299

Не легковажте собі геморроїдів!

ВІД ПЕЧЕННЯ, ОВЕРВІННЯ І ЗГРУБНІВ — ДІСТАЄТЕ ПІЛЬГУ ВІДРАЗУ, БЕЗ ОПЕРАЦІЙ!

Не терпіть без потреби. TRYSAN CO. з Пінкслей, Н. Я. дає про те, щоб негайно, як тільки дістане листку від Вас, післати Вам пошту. Це FEROL, та сама формула, яка зробила вже чудеса, приходячи з допомогою у таких Ваших терпіннях, складається з 13 вироблених медикментів, які приносять чудодійну скору полегшу. Довкажіть самі на собі, як немудро продовжувати собі терпіння, коли все, що треба зробити, є тільки післати виписок цього оголошення на нижче подану адресу й зворотньою поштою дістати пакуночок FEROL-у. Тоді заплатите поштарини 6 дол. і переконаєтесь, що це мала ціна, яку платиться за таку пільгу, як Ви її дістанете. Пішіть своє прізвище й адресу та цей виписок на: TRYSAN CO., Dept. 31 Peekskill, N. Y.

Купуйте в підприємствах, що оголошують в "Свободі"

ОХОРОНА ПЕРЕД АТЕНТАТОМ



Один із членів прибічної гвардії гайтського президента Франсуа Дюваліє, захопаний між деревами, охороняє цього президента перед ескадронним атакатом під час його відвідин легіслативної палати в Порт-о-Прінс.

30 африканських держав створили "Організацію Африканської Єдності"

Аддіс Абеба, Етіопія. — У четвертому й останньому дні панарафриканської конференції "на вершинах", в минулу суботу, 25-го травня ц.р., 30 африканських держав, репрезентованих в столиці Етіопії своїми монархами, президентами або прем'єрами, прийняли чартер "Організації Африканської Єдності". Той чартер виготовили закордонні міністри Етіопії, Нігерії, Камеруну, Сенегалу, Гани й Об'єднаної Арабської Республіки. Чартер нової організації передбачує зустріч Ради міністрів що кожних шість місяців, де всі постанови мають п'ять мільйонів голосів. Буде покликаний до життя постійний Секретаріат з генеральним секретарем у провіді, як теж окрема Комісія для посередництва і порозуміння. Оскільки Секретаріат буде Аддіс Абеба. Нова Організація

Африканської Єдності передбачує співпрацю в справах політики, економіки, виховання і оборони, здебільша зразком Організації Американських Держав, але не є ані федерацією, ані навіть конфедерацією, ні тим паче унією, яку палко рекомендував ганський президент Г'в'аме Нкрума. Він був майже ізольований у своєму становищі, а найрізкіше виступив проти проєкту злиття африканських держав в одну — прем'єр Нігерії сер Абуакар Мафала Валера. Конференція африканських держав прийняла теж постанову про ефіопію до допомоги африканським країнам, які не досягли державної самостійності, як португальські колонії Ангола і Мозамбік, як теж про боротьбу проти білої расової політики в Південно-африканській Унії.

Старші віком американці стають "громадянами другої класи"

Вашингтон. — Окрема Президентська Рада в справі старших віком американців предлужила свій звіт, з якого видно, що старші особи в цій країні, вже доходить до того пункту, в якому починаються громадяни другої класи. У звіті пишеться, що вже дещо зроблено для поліпшення долі старших осіб, але це дуже багато треба зробити, щоб старші громадяни цієї країни не почувалися загнобаними громадянами. Президентська Рада схвалює той урядовий законопроект, який пропонує Президент в Конгресі, і який проєкує допомогу старшим в ділянці медичної опіки, мешкання та додаткового zatrud-

нення. Рада гадає, що найбільшою потребою в допомозі старшим є забезпечення на шпитальне лікування. Рада підтримує урядовий проєкт, щоб медична опіка над старшими відбувалася в рамках соціального забезпечення. Уряд хоче, щоб цей проєкт ухвалено в Конгресі в цьому році, але на це немає вигідів. 18 мільйонів американців у віці 65-ох і більше років, — це поважає проблема, бо ж це 10 відсотків всього населення ЗДА. Треба також допомогти старшим людям і в мешканстві ділянки та дати їм якісь зайняття, щоб вони не почувалися самотніми і непотрібними на світі.

Лікарське Товариство остерігає проти небезпеки від сильного курення

Нью Йорк. — Лікарське Товариство Нью Йорку прийняло ще й іншу резолюцію, в якій дораджує, щоб лікарі, щоб вони остерігали своїх пацієнтів, головним чином молоді, проти сильного курення. В резолюції говориться про те, що курення цигарок спричиняє недугу пістрав легенів та інші недуги, найбільше недомагані серця. Коли зміст цієї резолюції дістався до публічного відома, то акції тютюнових компаній на біржах в Нью Йорку і Сан Франціско поде- шевшали.

Лікарське Товариство Нью Йорку прийняло ще й іншу резолюцію, в якій дораджує, щоб лікарі, щоб вони остерігали своїх пацієнтів, головним чином молоді, проти сильного курення. В резолюції говориться про те, що курення цигарок спричиняє недугу пістрав легенів та інші недуги, найбільше недомагані серця. Коли зміст цієї резолюції дістався до публічного відома, то акції тютюнових компаній на біржах в Нью Йорку і Сан Франціско поде- шевшали.

ТАРЗАН, ч. 5039. Втікає від ведмедя!



Ливовийний ведмідь забув мотив і напад, незважаючи на стріли, що їх швидко Тарзан випускає із свого лука!

Зблизившись, розлютована бестія встала на задні ноги, щоб обняти та здушити во- гора...

ПРАЦЯ HELP WANTED MALE ПОТРІВНО КУХАРЯ на СОЮЗІВКИ. Голоситись: UKRAINIAN NATIONAL ASSN ESTATE Kerkhonskon, N. Y. Telephone: 5641

ПРАЦЯ HELP WANTED FEMALE ПОТРІВНА ФАХОВА СЕКРЕТАРКА на INSURANCE BROKERS OFFICE. Телефонувати: OR 4-5340 NEW YORK CITY між 1 і 6 год. по пол.

Шукаємо КУХАРКУ, як ДОПОМОЖНУ СІЛУ ДО ГОЛОВНОЇ КУХАРКИ. ЯКА МАЄ ПРИГОТОВЛЮВАТИ ПРНУ І ПОМАГАТИ ГОЛОВНІЙ КУХАРЦІ, ВІД 25-го ЧЕРВНЯ ДО 2-го ВЕРЕСНЯ Ц.Р. Осбна кімната, харч і платня. Мусить знати англійську мову. Голоситись: TWIN BAY VILLAGE BOLTON LANDING, N.Y.

КНИЖКИ КНИГОСПІЛКА М. ГРУШЕВСЬКИЙ Історія Української Літератури — 5 томів у 4-х книжках — \$36.00

Можна на сплату ратами. Великий вибір інших книжок. Каталог 1963 безкопотно. Звертатися на адресу: Knyho-Spilka Publishing Co. 318 East 9th Street New York 3, N.Y.

ВАКАЦІЇ Grandview Bungalows

Близько гірської річки, 1 1/2 миль від Сюзівки. До винайму бонгала 2, 3, 4 і 6 номерів. Окремі кухні, комфорт. Також поодинокі кімнати, сильна кухня. Інформація Нью Йорк від 6 веч. BU 7-5910 Вікенди і від 8-го червня стало Kerkhonskon 4295

УКРАЇНОБКА ВАКАЦІЙНА ОСЕЛЯ Willow Three Bungalow Inc.

При Rt. 209 Kerkhonskon, N. Y. Близько Союзівки. Винаймає бонгала 2-3 кімнати, повністю устатковані на сезон, місячно або на тижні. Фільтрований басейн і річка, основний ліс; автобус стає перед оселею. Замовляти телефонічно в Нью Йорку TU 7-3921 На вікенди Kerkhonskon 8314

BUSINESS OPPORTUNITY

На продаж ГРОСЕРІЯ

в українській ділянці міста НЬО ЙОРКУ.

Торг \$1,100 тижнево. Рент \$30.00

ПРОДАЄТЬСЯ ДЕШЕВО. Кличте: B & M AGENCY GR 7-4550

\$300 STARTS YOU IN MILLION DOLLAR Swimming Pool Business

Hi Profits—Easy Sale—No Experience Necessary, Part Time Or Full Time—Must Be Available Immediately—Sincere Applicants only. Act Now. Call TU 6-0040 UNITED STEEL POOLS 142-04 Bayside Avenue Flushing 54, N.Y.

КВІТАРІЯ

Заснована 8 з успіхом проваджена понад 30 років. З уваги на смерть власника, мусить бути продана. Добре положення. HOLLYWOOD FLORIST 127 East 7th Street NEW YORK 9, N.Y. GRamercy 5-7844

ТАКА Company 48 E. 7th St. Tel.: GR 3-3550, New York City СТО довго-трьох українських ПЛАТІВКОВ ЗА АРКН — це багата музична бібліотека. Ждайте нового каталога на 1963 рік — даром.

РОЗШУКЕН Мати Віра Андріївна Хмелівська

пошукує 2-х синів, які останній час до 1945 року були в Овер Шлезіні. Анастасія Петровича, нар. 1923 р. і Олексія Петровича, нар. 1926 р. Хто б знав про їх перебування, прошу негайно повідомити на адресу: Віра Андріївна Хмелівська 224 Park Terrace Hartford, Conn (6) U.S.A.

Попільна Пала Матвіїна з сел Равське, Польща, знаходиться в Америці, пошукує сестру, Москвля Анна Матвіїна, теперішній фамілія Палій Анна Матвіїна. Рамке Василь Попільний, П чоловік, Пазі, жив у Скрентоні, ЗДА. Хто знає про неї, або вона сама прошу писати: Nick Dzendzel 11228 — 88 Street Edmonton, Alta., Canada

FOR SALE ОДИН АКР ЗЕМЛІ

1 дім у добрій положенні, парові опівання, стайня і курник, 4 миль від Hudson, N.Y. Фарма добра для старших людей. Українське суєствство. RD 3, Box 70-B HUDSON, N.Y. Tel.: TA 2-4409

Читайте українські книжки й газети, бо часте читання веде до просвіти, а просвіта — це сила!

РІЗНЕ Книжки, ноты, рекорди

і 1001 РІЧЕН Можна набути в Сурмі.

Тепер пора на косовицю.

Австрійські коси по \$4.75 Красні (прості) кістля \$4.95 Баска, молоток і брусок \$5.75 Серпи з зубами \$2.00 КАВКАЗ, ЛЮДКЕВИЧ, партитура на симфонічну оркестру і хор \$12.50 УКРАЇНА, Углицького на оркестру \$10.00 Оби повний партитура за \$15.00 НАЗАР СТОДОЛЯ, Данкевича опера \$12.50 ЗАПОРОЖЖІ ЗА ДУ-НАСМ, опера \$2.50 КОЗА, ДЕРЕЗА, дитяча опера \$1.50 27 пісень на лілію А. Рудницького \$3.50 ТРИ найновіші довго граючі платівки, Вандурісти, 40 українських мелодій, Танцювальна. Всі три платівки за \$10.00 СЛОВО ТАРАСА, нова платівка \$4.95 Буваєте в Нью Йорку. Вступіть до Сурмі. Любите мед, купіть від пасічника. Придбайте автом — купіть паску. Вживайте замість цукру.

SURMA 11 East 7th Street NEW YORK 3, N.Y.

FUNERAL DIRECTORS Theodore WOLININ, Inc.

Директор Похоронного Заведення 123 East 7th Street NEW YORK, N. Y. (9) Tel.: GR 5-1437 СОЛІДНА ОБСЛУГА.

Петро ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ.

Контрольована температура. Модерна каплянка до ужитку ДАРОМ.

Peter Jarema 129 EAST 7th STREET NEW YORK, N. Y. Tel.: ORchard 4-2568